

1960-03-01

SENDER

Heiner Ruths

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:
Letter

Language:
tysk

Sender's location:
Aschaffenburg

Sender info (seal, address, etc.):
Galerie 59's brevpapir.

Recipient's location:
København

Mentioned locations:
Berlin
København
Duisburg
Hannover
Østrig
Madrid
Barcelona

Archive:
Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

galerie 59
aschaffenburg

Aschaffenburg, 1. März 1960

antwort

An

Galerie Köpcke
1, Lille Kirkesstraede
Kopenhagen

Lieber Herr Köpcke,

Herzlichen Dank für Ihre Karte vom 27.2.1960. Da unsere Ausstellung am 3.11.1960 in Berlin verpackt wird, haben wir für die Eröffnung in Kopenhagen Samstag, den 15.11.1960 vorgesehen.¹ Die Transportkosten von Berlin nach Kopenhagen müssten vor Ihnen getragen werden, während die Transportkosten von Kopenhagen nach Duisburg oder Hannover, was noch nicht genau feststeht, wiederum von der anderen Stadt getragen wird. Wegen der Transport und Versicherungskosten haben wir um Angebots geschrieben, die wir Ihnen sofort nach Eingang zukommen lassen werden. Die ganze Ausstellung lässt sich gut in einen mittleren Möbelwagen verpacken.

Wegen Österreich gehen Ihnen noch genaue Nachrichten zu, so wie ich die Ausstellung endgültig xxxxxxxx zusammengestellt habe.² Auch hier würde es sich wieder nur um einen Transport von Berlin nach Kopenhagen handeln, da wir ja auch diese Ausstellung durch mehrere Städte Laufen lassen werden, unter anderem auch Madrid und Barcelona.

Schicken Sie mir doch, bitte, umgehend das Material Ihrer holländischen und dänischen Ausstellung, damit ich mich näher informieren kann.³

Mit herzlichen Grüßen bin ich

Ihr
H. Ruths
Heiner Ruths

¹ Der er tale om udstillingen "Arte Actual: Nutidens spanske kunst". Den åbnede først den 19. november.

² I sit brev af 25. februar 1960 havde Ruths nævnt muligheden for at sammensætte en udstilling med østrigske kunstnere for Galerie K pcke.

³ Den hollandske gruppe, som Ruths omtaler, er formodentlig Nederlandse informele Groep, som udstillede i Galerie K pcke i januar 1960. Det er uvist, hvem der skulle indg  i den danske gruppe.

galerie 59
aschaffenburg

Aschaffenburg, 1. März 1960

An
Galerie Köpcke
1, Lille Kirkesstræde
K o p e n h a g e n

antwort

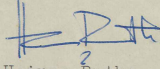
Lieber Herr Köpcke,

Herzlichen Dank für Ihre Karte vom 27.2.1960. Da unsere Ausstellung am 3.11.1960 in Berlin verpackt wird, haben wir für die Eröffnung in Kopenhagen Samstag, den 15.11.1960 vorgesehen. Die Transportkosten von Berlin nach Kopenhagen müssten von Ihnen getragen werden, während die Transportkosten von Kopenhagen nach Duisburg oder Hannover, was noch nicht genau feststeht, wiederum von der anderen Stadt getragen wird. Wegen der Transport und Versicherungskosten haben wir um Angebote geschrieben, die wir Ihnen sofort nach Eingang zukommen lassen werden. Die ganze Ausstellung lässt sich gut in einen mittleren Möbelwagen verpacken.

Wegen Österreich gehen Ihnen noch genaue Nachrichten zu sowie ich die Ausstellung endgültig ~~ausgestellt~~ zusammengestellt habe. Auch hier würde es sich wieder nur um einen Transport von Berlin nach Kopenhagen handeln, da wir ja auch diese Ausstellung durch mehrere Städte laufen lassen werden, unter anderem auch Madrid und Barcelona.

Schicken Sie mir doch, bitte, umgehend das Material Ihrer holländischen und dänischen Ausstellung, damit ich mich näher informieren kann.

Mit herzlichen Grüßen bin ich

Jhr

Heiner Ruths